

## 2008年 第1期 MTC 国際取引契約実務セミナーのご案内

◎当該テーマは貴社内研修にもご活用いただけます。詳細はお問い合わせください。

◎SSS (Small Sized Seminar) は、定員が15名程度のセミナーです。質疑応答、メンバー、講師間コミュニケーションでの高いご満足をお約束いたします。

第1期開催期間：2008年2月26日～3月12日（全3回） 開催時間：午後1時30分～4時30分 会場：アルカディア市ヶ谷（東京）

ご参加料金	1セッションお申込の場合（3回の内1回を受講）	2セッションお申込の場合（3回の内2回を受講）	3セッション全てお申込の場合
	30,000円（資料代、消費税を含む）	50,000円（資料代、消費税を含む）	75,000円（資料代、消費税を含む）
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 1セッションに1社複数名お申し込みの場合は、1名様27,000円に割引</li> <li>● 2セッション以上にお申し込みの場合は、参加人数にかかわらず上記参加料金を適用</li> </ul>		

講師：仲谷栄一郎（アンダーソン・毛利・友常法律事務所 パートナー 弁護士）

セッション1. SSS 「英文契約書作成のポイント」基礎講座	セッション2. SSS 「英文共同開発契約作成のポイント」実践講座	セッション3. 「英文ライセンス契約作成のポイント」実践講座
開催日：2008年2月26日（火）	開催日：2008年3月5日（水）	開催日：2008年3月12日（水）
<p>1. 契約とは何か</p> <p>2. 問題の所在をつかむ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 題名にとらわれない</li> </ul> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p style="text-align: center; color: red;">セッション1. は、 おかげさまで満席となりました。 次回開催は6月25日です。 今回分キャンセル待ち等につきましては、 担当：柴 までお問い合わせ下さい。</p> </div> <p>3. 「英文」として読む</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 単語</li> <li>● 要点をつかむ</li> <li>● 受動態の条文は</li> <li>● 代名詞が何を指すか</li> <li>● 関係代名詞がどこにかかるか</li> </ul> <p>4. 「契約書」として読む</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 書き落としはないか</li> <li>● 実行できるか</li> <li>● こういう場合は</li> <li>● 権利を強く、義務を軽くするには</li> <li>● 不平等ではないか</li> <li>● 裏があるのではないか</li> </ul> <p>5. わかりやすく書く</p> <p>6. 質疑・応答</p>	<p>1. 目的：長期的・明確な見通しをもつこと</p> <p>2. 日程：具体的・詳細に決める</p> <p>3. 役割分担：どちらが何をするのかを明確に</p> <p>4. 情報の提供：技術・ノウハウ/消耗品・設備等</p> <p>5. 費用の負担：範囲/算出方法等</p> <p>6. 開発の成果：共有の利害得失/職務発明</p> <p>7. 知的財産権の侵害</p> <p>8. 改良技術</p> <p>9. 商業化</p> <p>10. 秘密保持・目的外使用禁止：秘密情報の特定 /例外事項/期間</p> <p>11. 第三者との共同開発の禁止：競合の定義</p> <p>12. 一般規定</p> <p>13. 委託開発契約の重要な条文</p> <p>14. 質疑・応答</p>	<p>1. 定義規定：製品/地域/権利</p> <p>2. 独占的ライセンス：exclusive license とは</p> <p>3. 書類の提供：提供する内容の明確化</p> <p>4. 技術指導：内容/範囲</p> <p>5. 技術訓練：内容/範囲</p> <p>6. 輸出禁止：独占禁止法との関係</p> <p>7. 競争禁止：「競争品」とは</p> <p>8. 原料の購入</p> <p>9. ロイヤルティの額：ランニング/ミニマム</p> <p>10. ロイヤルティの支払方法：支払通貨/源泉税の負担</p> <p>11. 帳簿の作成・検査：内容/範囲</p> <p>12. 知的財産権：権利の有効性の保証 /権利侵害があった場合</p> <p>13. 改良技術</p> <p>14. 一般規定</p> <p>15. 質疑・応答</p>

## 講師ご紹介

仲谷栄一郎	<b>アンダーソン・毛利・友常法律事務所 パートナー 弁護士</b> 1982年 東京大学法学部卒業 1984年 弁護士登録 1991年～1992年 Allen&Overy 法律事務所（ロンドン）勤務を経て現在に至る 主な著書：「契約の英語」全2巻（共著・日興企画）／「交渉の英語」全3巻（共著・日興企画） Tax Law in Japan（共著・Kluwer Law International）／「外国企業との取引と税務」（共著・商事法務） 他、
-------	---

## お申し込み要領

ご参加料金			
申込先	マネジメント・トレーニング・センター 〒102-0073 千代田区九段北 1-6-1 アリビオ九段 6F		
申込方法	電話、ファクシミリ または、電子メールにてお申し込みください。 お申し込み受け付け次第、以下の書類をお届けいたします。		
・ 「受講票」：会場地図が記載されています。 ・ 「ご請求書」：お支払いは、銀行振り込みでお願いいたします。 ・ あらかじめ「質疑」のご用意がございましたら、同封書類の「事前の質問事項」記入欄をご利用いただき、ファクシミリでお知らせください。			
FAX での お申込	下の申込書に所要事項ご記入の上、 03-6427-8045 に送信してください。	電話での お申込	03-6427-8040 にお電話ください。
電子メールでの お申込	yoshinao-shiba@e-adaa.com 宛に ①申込セミナー名 ②貴社名 ③ご住所 ④お電話番号・FAX 番号 ⑤ご所属・お役職 ⑥お名前を送信してください。		

### 第1期 MTC 国際取引契約実務セミナー 申込書

お申込年月日                      年                      月                      日

\*参加ご希望の講座の□にレ印をご記入ください。EDM

貴社名				TEL			
ご住所	〒			FAX			
<input type="checkbox"/> 「英文契約書作成のポイント」基礎講座 申込 <input type="checkbox"/> 「英文共同開発契約作成のポイント」実践講座 申込 <input type="checkbox"/> 「英文ライセンス契約作成のポイント」実践講座 申込				<input type="checkbox"/> 「英文契約書作成のポイント」基礎講座 申込 <input type="checkbox"/> 「英文共同開発契約作成のポイント」実践講座 申込 <input type="checkbox"/> 「英文ライセンス契約作成のポイント」実践講座 申込			
ご所属			(ふりがな)	ご所属			(ふりがな)
お役職			お名前	お役職			お名前

ご記入いただいた情報は、当センターの事業ご案内の送付に利用させていただく場合がございます。何卒ご了承くださいませ。

**Management Training Centre**  
<http://www.e-adaa.com/mtc/index.html>